

les **2 alpes**
3600

PROGRAMME OFFICIEL

OFFICIAL PROGRAM
FIS SNOWBOARD CROSS WORLD CUP



2 ALPES
CROSS
CUP



isère
LE DÉPARTEMENT

 **La Région**
Auvergne-Rhône-Alpes

ALPES
Fédération Française
de Ski

 **SNOWBOARD**
WORLD CUP

F I S[®]

Fédération Française
de Ski

Une coupe du monde de Snowboard Cross enfin aux 2 Alpes !



Christophe AUBERT Maire des 2 Alpes

Une longue attente depuis les mondiaux du Ski et du Snowboard mais ça y est : l'ouverture du circuit de coupe du monde de Snowboard Cross est chez nous. Fruit d'un travail collaboratif entre toutes les composantes de la station, c'est une compétition d'ampleur internationale, symbole du bond en avant des 2 Alpes. Chaque jour, tous les acteurs du territoire y travaillent : services à la population efficaces, remontées mécaniques optimisées, accueils touristiques de qualité... et où il fait bon vivre à l'année.

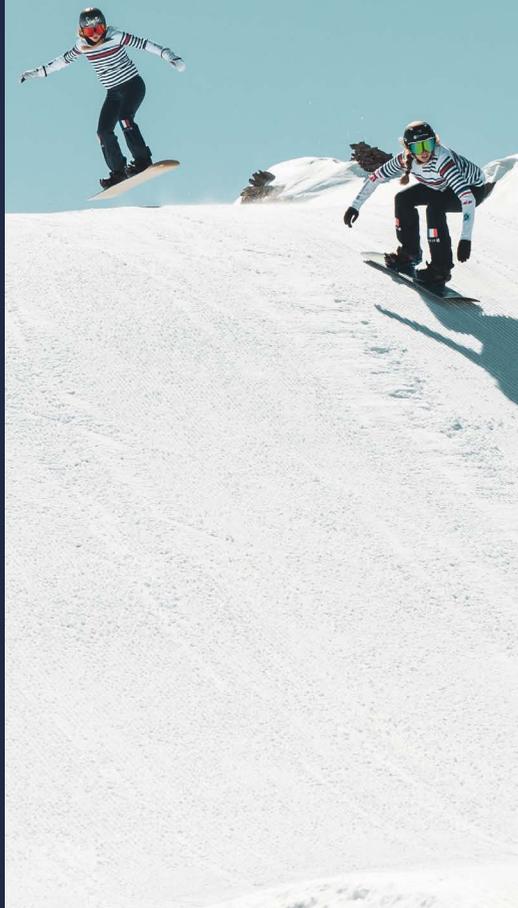
Avec la Coupe du Monde ce 3 décembre, nos institutions nationales et aussi la fédération internationale confirment la place des 2 Alpes comme un acteur déterminant de la glisse. Tous les élus et moi-même sommes mobilisés pour un événement dont vous vous souviendrez.

Rendez-vous le 3 décembre

pour la Coupe du monde de Snowboard Cross et lancer la saison de glisse aux 2 Alpes.

At long last, the Snowboard Cross World Cup in Les 2 Alpes!

It may have been a while since the Ski and Snowboard World Championships was held in Les 2 Alpes, but today we are proud to host the Snowboard Cross World Cup. The resort has worked hard to come together and stage this international competition; a symbolic moment in the future of Les 2 Alpes. All those involved in this project have been collaborating on a daily basis to improve public services, optimise the ski lift system, offer high quality of hospitality to make this a wonderful place to be all throughout the year. With the World Cup on December 3rd, our national institutions, as well as the international federation, confirm that Les 2 Alpes is a key player in winter sports. All of the elected representatives and I are committed to making this an event that you will remember. See you on December 3rd for the Snowboard Cross World Cup and to kick off the winter sports season in Les 2 Alpes.



Christophe PECH Président de l'Association 2 Alpes Cross Cup

L'hiver arrive à grand pas dans les Alpes et la neige tombe sur notre splendide glacier...

Ce glacier qui nous a permis ces 40 dernières années d'accueillir les plus grand skieurs, snowboardeurs, freestylers de la planète.

Au-delà de la beauté du site, Les 2 Alpes est une destination phare dans le monde du sport de haut niveau pour la qualité de ces préparations estivales. C'est un grand plaisir aujourd'hui de pouvoir concrétiser tout cela par des épreuves majeures, Championnat de France l'an dernier et cette année, comme pour les 4 années à venir, 2 coupes du monde, en Ski Cross et Snowboard Cross ! C'est une consécration et une opportunité énorme de tous nous rassembler autour de cet événement pour montrer notre savoir faire, notre amour du sport, et notre site. Nous avons aujourd'hui un outil exceptionnel pour créer de tel événement : notre station. C'est

pourquoi je compte sur vous tous pour nous aider à porter ce magnifique projet. Je vous souhaite une très bonne saison d'hiver.

Winter is almost upon the Alps and the snow is falling on our magnificent glacier. A glacier that, over the last 40 years, has allowed us to welcome the greatest skiers, snowboarders, and freestylers in the world. Beyond the site's beauty, Les 2 Alpes is a leading destination in the world of competitive sports, thanks to the excellence of summer conditioning. It is an immense pleasure to be able to concretise all this today through major events; last year with the French Championship and this year, as for the next 4 years, 2 World Cups, in Ski Cross and Snowboard Cross! It is an incredible opportunity for all of us to come together and share our knowledge, our love of sports, and our home. Today we have an exceptional tool to create such an event: our resort. I am counting on you to help us carry out this fantastic project. I wish you all a wonderful winter.



Johan Eliasch
Président de la
Fédération Internationale
de Ski et de Snowboard

Chers passionnés des sports
de glisse,

Au nom de la Fédération
Internationale de Ski et de
Snowboard, j'ai le plaisir de
vous accueillir à la FIS Coupe
du Monde de Snowboard
Cross aux 2 Alpes.

C'est un véritable honneur
de voir les meilleurs athlètes
de Snowboard Cross du
monde entier s'affronter et
faire preuve de leur talent
sous les yeux d'un public
enthousiaste.

Un grand merci au Comité
d'Organisation ainsi qu'à
tous les bénévoles, qui ont
fourni un travail formidable
en préparant le terrain. Je
voudrais également profiter
de cette occasion pour

remercier la Fédération
Française de Ski d'avoir été
hôte de cet événement
et souhaiter à toutes les
personnes impliquées un
week-end réussi, ainsi que
le plus grand succès aux
athlètes.

*Dear Snowsport Fans,
On behalf of the International
Ski and Snowboard Federation
I have the pleasure to welcome
you to the FIS Snowboard Cross
World Cup in Les 2 Alpes.
It is an honour to have the
world's best snowboard cross
athletes compete and show their
skills in front of an enthusiastic
crowd. A big thank you go to
the Organising Committee and
to all the volunteers, who did a
tremendous job in producing
the snow and getting the
venue ready. I would also like to
take this opportunity to thank
the French Ski Federation for
hosting the event and wish
everyone involved a successful
weekend and the riders all the
best.*



Fabien SAGUEZ
Président de la Fédération
Française de Ski

La station des 2 Alpes fera
son retour sur la scène
internationale en organisant
une Coupe du Monde de
Snowboard Cross début
décembre 2022. Cette étape
marquera officiellement
l'ouverture de la Coupe du
Monde de Snowboard Cross.

Je suis persuadé que nos
Athlètes, qui font partie de
l'élite mondiale de cette
discipline, auront à cœur
de briller sur leur terre et
contribueront à faire de cette
Coupe du Monde un succès
populaire et sportif qui leur
permettra d'aborder les
Championnats du Monde 2023
en totale confiance.

J'adresse tous mes
encouragements à l'ensemble
des acteurs de la Station des
2 Alpes – élus, professionnels

et bénévoles – qui œuvrent à
nos côtés à la promotion du
Snowboard Cross et à la vitalité
du snowboard français. Tous
aux 2 Alpes pour supporter nos
Champions !

*Les 2 Alpes will make its
international comeback by hosting
the FIS Snowboard Cross World
Cup at the beginning of December
2022. This event will officially
launch the Snowboard Cross
World Cup season. Our athletes,
who are among the world's elite,
will be keen to shine on their
home ground and contribute to
making this World Cup a popular
sporting success. It will also enable
them to take on the 2023 World
Championships with complete
confidence. I would like to convey
my thanks to all those involved
in the 2 Alpes - elected officials,
professionals, and volunteers -and
who are working alongside us to
promote snowboard cross and the
vitality of French snowboarding.
Join us in Les 2 Alpes and support
our Champions!*



Laurent WAUQUIEZ Président de la région Auvergne Rhône-Alpes

Auvergne-Rhône-Alpes est la grande région de la montagne. Premier domaine skiable du monde, première destination touristique hivernale, nous sommes fiers de ce patrimoine naturel exceptionnel et des paysages uniques qu'il nous offre.

La montagne, c'est aussi le terrain de jeu de nombreux sportifs et passionnés qui viennent ici pratiquer les diverses activités proposées par nos stations. Dans nos massifs, un tissu associatif dense et dynamique fait découvrir les sports d'hiver à nos enfants et forme les champions de demain. Les pistes de notre région ont vu grandir certains des plus grands talents de sports d'hiver qui, à l'instar d'Alexis Pinturault ou de Tessa Worley, brillent dans leurs catégories. Ces athlètes sont aussi les

ambassadeurs de notre montagne, de notre territoire, par l'excellence qui est la leur et les valeurs qu'ils véhiculent. Accueillir une grande compétition internationale comme la 2 Alpes Cross Cup est une grande fierté pour la Région. Un tel événement met en lumière la beauté de nos massifs et la qualité de nos infrastructures. Il fait rêver, aussi, les passionnés parfois venus du monde entier au rythme des courses et des exploits réalisés par les plus grands champions internationaux.

Une étape comptant pour la coupe du monde, une discipline iconique le snowboard cross, un samedi de compétition, tous les ingrédients sont réunis pour faire de cette 2 Alpes Cross Cup un grand rendez-vous de sport. La Région est heureuse d'être partenaire de cette compétition, comme elle soutient chaque année plus de 500 manifestations sportives partout en Auvergne-Rhône-Alpes.

Auvergne-Rhône-Alpes - the great mountain region. As the world's leading ski area and winter destination, we can only be proud of the exceptional natural heritage and unique landscapes it offers us. Our mountains are the perfect playground for sports enthusiasts and outdoor lovers, owing to the abundant activities our ski resorts have to offer. A dense and dynamic network of associations introduces our children to winter sports while training the champions of tomorrow. As a result, our Region has seen the growth of some of the greatest talents in winter sports who, like Alexis Pinturault or Tessa Worley, shine in their categories. These athletes are ambassadors of our mountains and Region through the excellence they display and the values they convey. Hosting a major international competition such as the 2 Alpes Cross Cup is a great source of pride for the Region. Such an event highlights the beauty of our mountains

and the quality of our infrastructures. It also makes enthusiasts dream, sometimes from all over the world, about the pace of the races and the exploits achieved by the most outstanding international champions. A World Cup - an iconic discipline - Snowboard Cross - a Saturday of competition - all the ingredients to make 2 Alpes Cross Cup an unforgettable sporting event. The Region is pleased to partner with this competition, as well as supporting more than 500 other sporting events throughout Auvergne-Rhône-Alpes each year.



Jean-Pierre BARBIER Président du Département de l'Isère

Destination sportive emblématique de l'Isère, les 2 Alpes rejoignent la famille des stations accueillant une Coupe du Monde ! Ce grand rendez-vous international, reporté à début décembre pour garantir les meilleures conditions de compétition, lancera officiellement la saison des Coupes du Monde de Snowboard 2022/2023. Il sonnera aussi le début de la saison d'hiver pour des milliers d'amoureux de la montagne, du ski et du snowboard, ravis de retrouver les montagnes iséroises. Nous sommes heureux d'accueillir dans notre beau département de l'Isère cette manche de Coupe du Monde de Snowboard Cross, convaincus qu'une compétition de cette envergure, installée pour 4 éditions, contribuera à renforcer la notoriété et l'image de l'Isère mais aussi son attractivité sportive, touristique et économique. Le Département est fier de soutenir l'organisation de cette compétition, d'accompagner l'engagement de ses initiateurs, bénévoles et compétiteurs et de participer au plaisir qu'elle procurera aux nombreux spectateurs et téléspectateurs. Le Département

soutient ainsi de nombreux autres événements sportifs qui font le rayonnement et la sportivité de l'Isère. Bienvenue en Isère et bonne compétition à tous.

Les 2 Alpes, an iconic sporting destination in Isère, will now be hosting a World Cup! This major international event, postponed until the beginning of December to guarantee optimal competition conditions, will officially launch the 2022/2023 Snowboard World Cup season. It will also mark the beginning of the winter season for thousands of mountain, ski, and snowboard lovers, who will be thrilled to return to the Isère mountains. We are pleased to welcome this round of the Snowboard Cross World Cup to our beautiful Isère Department. We are convinced that a competition of this scale, to be held annually for the next four years, will strengthen the reputation and image of Isère and its sporting, tourist, and economic appeal. The Department is proud to support the development of this competition, to encourage the commitment of its initiators, volunteers and competitors, and to be part of the joy it will bring to countless spectators and television viewers. The Department promotes numerous other sporting events that contribute to the visibility and sports culture of Isère. Welcome to Isère, and good luck with the competition.



Nathalie FAURE

Vice-présidente du département déléguée à la montagne.

La marque ALPES ISHERE valorise le meilleur du territoire isérois. Ici, la montagne est au premier plan, dans toute sa diversité. Une compétition telle que Coupe du Monde de snowboard cross symbolise le dynamisme de nos stations et massifs. Elle apporte aussi un rayonnement unique. Nous sommes fiers, avec la marque ALPES ISHERE, de soutenir ces beaux évènements emblématiques de nos montagnes. Très bonne course.

The ALPES IS HERE trademark showcases the best of the Isère region. Our mountains, splendid in their diversity, are one of the foremost features of our region. The Snowboard Cross World Cup competition symbolise the strength and spirit of our ski resorts and mountain ranges, making us visible to the whole world. With ALPES ISHERE, we are proud to support these emblematic events which are taking place in our mountains. Have a great race.



Fabrice BOUTET

Directeur Général
SATA Group

C'est un grand honneur de recevoir une Coupe du Monde Snowboard Cross aux 2 ALPES. C'est la reconnaissance d'un savoir faire de la destination, une tradition qui est remise à l'honneur, lorsque les 2 ALPES organisaient dans le passé les mondiaux du ski.

C'est également la reconnaissance technique des équipes de SATA 2 ALPES, impliquées très fortement dans ce projet aux côtés des intervenants de la station.

C'est donc avec une grande motivation que nos équipes s'investissent dans le succès de cette épreuve, dans l'envie de bien faire techniquement et dans la volonté d'accueillir toutes les délégations

avec des parcours adaptés, sécurisés à la hauteur de cet évènement. L'ensemble de l'entreprise est investi dans ce challenge.

It is with great honour that Les 2 Alpes, once again, hosts the Snowboard Cross World Cup. This gives credence to the expertise already seen when Les 2 ALPES organised and held the World Ski Championships. It also gives professional recognition to the SATA 2 ALPES' staff, who are heavily invested in this project, working alongside the resort's other professionals. Thus, with the utmost motivation, our teams are committed to ensuring this event is a success by making sure we provide each delegation with an adapted and safe course, worthy of this event. The entire company is fully devoted to this challenge.

PROGRAMME

Program



Retrouvez toutes les infos
sur www.les2alpes.com

FIS COUPE DU MONDE SNOWBOARD CROSS*

Mardi 29 novembre

Arrivée des athlètes

Mercredi 30 novembre

11h30 | Inspection du tracé

12h00 | Reconnaissance du tracé

Jeudi 1^{er} décembre

10h00 - 10h30 | Reconnaissance du tracé

11h00 - 13h00 | Entraînements
hommes et dames

Vendredi 2 décembre

10h00 - 10h20 | Reconnaissance du tracé

10h45 - 12h30 | Qualification
hommes et dames

18h00 - 18h30 | Remise des dossards
(Place des 2 Alpes 1600)

Samedi 3 décembre

FINALES

09h25 - 09h45 | Reconnaissance du tracé

10h15 - 11h00 | Entraînements

11h30 - 12h45 | Finales hommes et dames

12h45 | Remise des prix (3200m)

FIS SNOWBOARD CROSS WORLD CUP

Tuesday 29th November

Official arrival day

Wednesday 30th November

11:30 | Course testing inspection

12:00 | Testing

Thursday 01st December

10:00 - 10:30 | Inspection
men and women

11:00 - 13:00 | Training men and women

Friday 02nd December

10:00 - 10:20 | Inspection

10:45 - 12:30 | Qualification
for men and women

18:00 - 18:30 | Bib-giving ceremony
(Place des 2 Alpes 1600)

Saturday 03rd December

(reserve day 4th December)

09:25 - 09:45 | Inspection

10:15 - 11:00 | Training

11:30 - 12:45 | Men and women finals

12:45 | Prize-giving ceremony
(3200m)

*29 novembre au 3 décembre (report possible au 4 décembre)

*Programme sous réserve de modifications

LES ATHLÈTES

The athletes

SNOWBOARD CROSS

Fiers de nos athlètes français !

Venez encourager les équipes de France
Snowboard Cross !

*Proud of our French athletes!
Come and support the French
Snowboard Cross team!*



CHLOÉ TRESPEUCH

- ▶ 27 podiums en Coupe du Monde dont 3 victoires.
- ▶ Vice-Championne Olympique en 2022.
- ▶ Championne du Monde Team Event en 2017.
- ▶ Vice-Championne du Monde Snowboard Cross en 2017.
- ▶ Médaille de Bronze Jeux Olympiques en 2014.
- ▶ 27 World Cup podiums including 3 victories
- ▶ Olympic Vice-Champion in 2022
- ▶ Team Event World Champion in 2017
- ▶ Vice World Champion in Snowboard Cross in 2017
- ▶ Olympic Bronze Medalist in 2014



LOAN BOZZOLO

- ▶ 9^e Team Event Jeux Olympiques de Beijing (CHN)
- ▶ 11^e Jeux Olympiques de Beijing (CHN)
- ▶ 9th Team Event Beijing Olympic Games (CHN)
- ▶ 11th Olympic Games in Beijing (CHN)



JULIA PEREIRA

- ▶ 5^e aux JO de Pékin 2022
- ▶ Médaillée de bronze Team Event aux Championnats du Monde 2021
- ▶ Vice-Championne olympique à Pyeongchang en 2018
- ▶ 4 podiums en Coupe du Monde
- ▶ 5th at the 2022 Peking Olympics
- ▶ Team Event bronze medalist at the 2021 World Championships
- ▶ Olympic runner-up in Pyeongchang in 2018
- ▶ 4 World Cup Podiums



MERLIN SURGET

- ▶ 6 Word Cup Podiums
- ▶ 5^e Jeux Olympiques de Beijing (CHN)
- ▶ 6 podiums in World Cup
- ▶ 5th Olympic Games in Beijing (CHN)

TOP OF THE TOP

3400 - 3200 m

SKI LIFTS

- Jandri Express Arrival point
- Lift to the Funicular
- Funicular departure and arrival point
- Puy Salié lift

SLOPE ZONE

- Start line
- Finish line
- Screen
- Race Zone
- Slope Zone

FINISH AREA

- Finish area
- Scoreboard

MEDIA ACCESS

- Media Zone
- Press room
- Interview wall

VIP & SPECTATOR AREAS

- Restaurant Refuge des Glaciers
- WC
- Spectator Zone
- Spectator Zone skiers only
- VIP area
- VIP area on course
- Information point
- Net limit



ALPES
IS HERE

SOURCE DE HAUTEUR

Vous
êtes
bien
ici



Terre
d'émotions

isère
LE DÉPARTEMENT



COMMENT VENIR ?

How can get to les 2 Alpes ?

EN TRAIN

Gare de Grenoble à 70km puis bus.

EN BUS

Des bus desservent la station quotidiennement au départ de la gare routière de Grenoble.

Retrouvez tous les horaires sur <https://carsisere.auvergnernhonealpes.fr>

PAR LA ROUTE

Depuis Grenoble

Prendre l'autoroute jusqu'à Grenoble : sortie Briançon, Vizille sortie n°8. Prendre la RD1091 direction Briançon via Le Bourg d'Oisans. Au barrage du Chambon, tourner à droite et monter par la D213.

Depuis Briançon / l'Italie

Prendre la RD1091 direction Grenoble Au barrage du Chambon, tourner à gauche et monter par la D213.



BY TRAIN

Grenoble station approx. 70km away and bus



BY BUS

Buses serve the resort daily from the Grenoble bus station. Find all the timetables on <https://carsisere.auvergnernhonealpes.fr>



BY ROAD

From Grenoble

Take the motorway to Grenoble: exit Briançon, Vizille exit n°8. Take the RD1091 towards Briançon via Le Bourg d'Oisans. At the Chambon dam, turn right and go up the D213.

From Briançon / Italy

Take the RD1091 towards Grenoble At the Chambon dam, turn left and go up by the D213



OÙ SE GARER ?

Where can I park?



GENERAL INFORMATION

-  **Tourist office**
-  **Race office**
-  **Press room**
1600m - Palais des sports
-  **Welcome hub**
-  **Reception and accreditations**
-  **Medical center**
-  **Race office car park**
-  **Media car park**
-  **Organization car park**
-  **VIP car park**
-  **Media car park**
-  **Teams car park**

COMMENT S'HABILLER À 3200M ?

How should I dress?

BONNET

HAT

ÉCHARPE OU TOUR DE COU

SCARF OR NECK
WARMER

VESTE DE SKI

SKI JACKET

GANTS OU MOUFLES ET SOUS-GANTS

GLOVES OR
MITTENS

CHAUSSETTES TECHNIQUES

WARM SOCKS

MASQUE DE SKI OU LUNETTES SOLAIRES

SKI GOGGLES OR
SUN GLASSES

T-SHIRT TECHNIQUE À MANCHES LONGUES

LONGUE SLEEVE
TECHNICAL SHIRT

POLAIRE OU SOFTSHELL

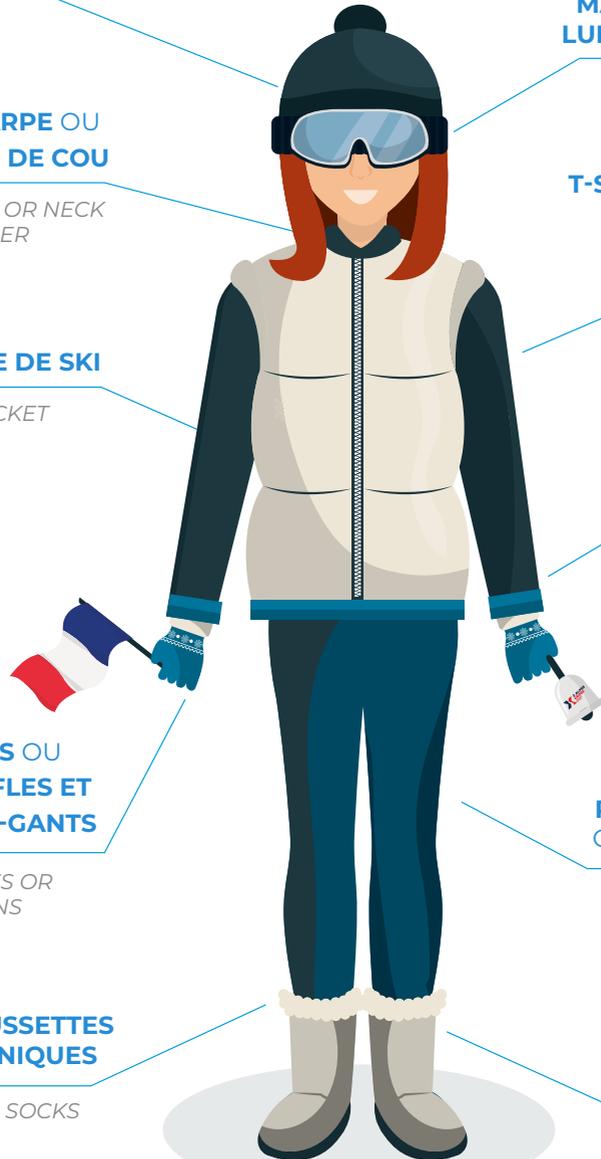
A FLEECE OR
SOFTSHELL JACKET

PANTALON DE SKI OU COMBINAISON

SKI TROUSERS
OR SKI SUIT

BOOTS OU APRÈS SKI

BOOTS



La Région
Auvergne-Rhône-Alpes

**LA RÉGION
FIÈRE DE SOUTENIR**

*Les Equipes de France
de Ski!*

2 ALPES CROSS CUP

SNOWBOARD CROSS - 3 décembre 2022

La Région qui agit

SNOWBOARD CROSS

Autographs



2 ALPES CROSS CUP

Thank you!

Tél. : +33 (0)4 76 79 22 00

www.les2alpes.com



Application @2alpes



les 2alpes
3600